

環保及 綠色生活

Environmental Protection and Green Living



服務方向

SERVICE ORIENTATION

我們以提升市民的環保意識、促進行為改變及環保工作生活化為目標，致力推動香港的環境保護和綠色生活工作。我們透過為社區提供回收減廢支援、推動社區農耕和綠化發展，達致提高城市的可宜居性。

We strive to promote environmental protection and green living in Hong Kong by raising public awareness, encouraging behavioural changes and advocating green practices in everyday life. We are committed to making Hong Kong a more livable city through supporting recycling and waste reduction efforts within communities, as well as promoting urban agriculture and greening.





服務摘要 SERVICE HIGHLIGHTS

觀塘、沙田及九龍城「回收便利點」

環境保護署向本會批出三項「回收便利點」的營運合約，包括「綠在裕民坊」、「綠在大圍」以及「綠在寨城」，並已於2020年12月全部投入服務。新服務選址於便利居民的地點，以支援市民實踐減廢回收，讓綠色生活紮根社區。

「回收便利點」以嶄新品牌及簡約設計融入社區，以「綠」字為概念，取諧音數字「6」為標誌，寓意綠色生活在區區，帶給市民回收新體驗。「回收便利點」主要回收塑膠，以及其他至少7種回收物，並提供夜間自助回收服務。



The Recycling Stores have been rebranded as a new community recycling network with a minimalist design. The number "6", a homonym for "green" in Cantonese, is incorporated into a new logo that symbolises going green in an endless cycle.

1. 環境局局長黃錦星先生GBS, JP到訪「綠在寨城」與市民交流。
The Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, GBS, JP interacted with the public at GREEN@ WALLED CITY.
2. 環境局局長黃錦星先生GBS, JP在總幹事郭烈東先生JP陪同下參觀「綠在寨城」。
The Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, GBS, JP visited GREEN@ WALLED CITY in the company of Mr. Kwok Lit-tung, JP, Chief Executive of CFSC.
3. 綠在寨城
GREEN@ WALLED CITY
4. 綠在大圍
GREEN@ TAI WAI
5. 綠在裕民坊
GREEN@ YUE MAN SQUARE

The Recycling Stores focus on collecting plastics and at least seven other common types of recyclables and support night-time self-service recycling.



「回收轆轤」流動環保計劃 「轆到樓下」做環保

本會獲香港賽馬會慈善信託基金捐助，於東九龍區開展賽馬會「回收轆轤」流動環保計劃，透過改裝後的流動環保宣傳車及二手慈善義賣，將「分類回收」、「舊物共享」及「環保教育」三大環保服務直送屋苑，進入社區；配合並補足政府現時的環保服務，推廣減廢、重用和回收。



“Look For Green” Mobile Recycling Programme

To tie in with the government's current environmental services and further promote the idea of green living, we launched the “Look For Green” Mobile Recycling Programme with the thanks to the generous donation from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust. Through a mobile vehicle repurposed for promoting environmental awareness and a charity sale of second-hand goods, we began to provide services in recycling, sharing of reusables and green education, while sending the messages of waste reduction and “Recycle and Reuse” directly into the heart of the local community.



於「回收轆轤」的開幕典禮上，我們有幸邀請到環境局局長黃錦星先生 GBS, JP 及香港賽馬會慈善事務部主管王兼揚先生擔任主禮嘉賓，與在場的社區持份者，包括區議員、回收商、合作屋苑等代表，共同將「回收轆轤」—「綠色環保，轆到樓下」的服務理念帶動至社區。

At the opening ceremony of “Look For Green”, the Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, GBS, JP and Head of Charities, Hong Kong Jockey Club, Mr. Bryan Wong were among the officiating guests, alongside community stakeholders including the district councillors and representatives from the recycling companies and partnering housing estates. A joint effort was made to promote the concept of “Look For Green” to community.

1. (左起) 香港賽馬會慈善事務部主管王兼揚先生、環境局局長黃錦星先生 GBS, JP 及本會總幹事郭烈東先生 JP 擔任賽馬會「回收轆轤」流動環保計劃開幕典禮主禮嘉賓。
(From the left) Head of Charities, Hong Kong Jockey Club, Mr. Bryan Wong; The Secretary for the Environment, Mr. Wong Kam-sing, GBS, JP; and Mr. Kwok Lit-tung, JP, Chief Executive of CFSC were officiating guests at the opening ceremony of the Jockey Club “Look For Green” Mobile Recycling Programme.

2. 賽馬會「回收轆轤」流動環保計劃的宣傳車穿梭於社區。
A promotional vehicle toured the community as part of the Jockey Club “Look For Green” Mobile Recycling Programme.

為向市民推動重用文化，以及能夠讓有用的物品回歸社區，本計劃每月會於本機構總部大樓「愛心廣場」舉行名為「二賣」的慈善義賣活動，主要以義賣舊衣及二手電器為主，深受區內市民歡迎。

In order to promote the message of reuse and make the usable items return to the community for use, the second-hand charity sales will be organised monthly at the Love Square at headquarter and which focuses on reselling the electrical appliances and clothes. The charity sales is widely welcome by the public.



「二賣」活動讓市民以廉價選購合適的舊衣及二手電器，並可建立物品重用的習慣。
The public could purchase the secondhand clothes at a low prices and encourage them to build "reuse" habits into their daily life.



義工們以膠樽拼砌天鵝，打造成為社區「打氣」的Banner Rose Garden。

The volunteers were putting used plastic bottles into a swan installation to be featured in the Banner Rose Garden, creating positive community impact.

心靈放閃 喜樂傳社區

香港市民於過去一年生活於疫情的陰霾下，難免情緒受到影響。為提升居民身心靈健康，都市綠洲獲「滙豐社區夥伴計劃」贊助，於觀塘區內推行為期一年的「心靈放閃 喜樂傳社區」計劃。

我們招募30名退休人士擔任「喜樂抗逆大使」，透過舉辦一系列活動向社區傳遞正能量。當中，我們回收了大量舊宣傳橫額及膠樽，並由超過130名中、小學學生及義工共同製作近3,000朵橫額玫瑰，他們以膠樽拼砌天鵝，打造 Banner Rose Garden，為社區「打氣」，並得到傳媒廣泛報導。

Creating a Joyful Community of Soulful Wellbeing

A full year of grappling with the COVID-19 pandemic has inevitably taken a toll on people's mental wellbeing. To enhance their physical and mental wellness, Urban Oasis launched a one-year programme to boost positivity in Kwun Tong. The programme was supported by a generous donation from the HSBC Hong Kong Community Partnership Programme.

30 retirees were recruited and trained to become our Project Ambassadors to host a series of programme, spreading positivity in the community. An upcycling exhibition which featured 3,000 roses and a swan made from the used banners and collected plastic bottles. Wasted materials were transformed into artistic banner rose garden by 130 primary and secondary students and volunteers. The events has brought positive impact to the community and gained widespread media coverage.



Banner Rose Garden 獲得傳媒廣泛報道。
The Banner Rose Garden gained widespread media coverage.

未來發展 OUTLOOK

我們以推動城市的可宜居性為目標，繼續拓展服務，鞏固「環保及綠色生活」核心服務；並整合環保教育和回收服務，加強地區滲透，讓市民建立綠色的生活習慣。

The mission of Core Service "Environmental Protection and Green Living" is to promote the livability of the city. We will continue to expand and consolidate the services by integrating the green education and recycling services. We will deepen the community penetration of the services in the community and develop a green living habit of the citizens.

2020 - 2021服務統計 (截至2021年3月31日)

SERVICE STATISTICS (AS AT 31st MARCH, 2021)

